



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2652
5 February 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ШЕСТЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 5 февраля 1986 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н АДОУКИ (Конго)

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ВУЛКОТТ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Китай	г-н ЛИ ЛУЙЕ
	Дания	г-н БИЕРРИНГ
	Франция	г-н де КЕМУЛАРИА
	Гана	г-н ГБЕХО
	Мадагаскар	г-н РАБЕТАФИКА
	Таиланд	г-н КАСЕМСАРН
	Тринидад и Тобаго	г-н МОХАММЕД
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н ТРОЯНОВСКИЙ
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н АШ-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр ДЖОН ТОМСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-жа БЁРН
	Венесуэла	г-н АГИЛЯР

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 35 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СУДАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 29 ЯНВАРЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17770)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета Безопасности о том, что я получил письма от представителей Эфиопии, Мозамбика, Сенегала, Южной Африки, Судана, Того, Объединенной Республики Танзании и Замбии, в которых они просят пригласить их принять участие в дискуссии по пункту повестки дня Совета Безопасности. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Куасси (Того) занимает место за столом Совета; г-н Динка (Эфиопия), г-н Душ Сантуш (Мозамбик), г-н Сарре (Сенегал), г-н вон Ширндинг (Южная Африка), г-н Биридо (Судан), г-н Фум (Объединенная Республика Танзания) и г-н Нго (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 4 февраля 1986 года, в котором говорится:

"Имею честь просить пригласить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принять участие в рассмотрении пункта повестки дня Совета Безопасности, озаглавленного "Положение в южной части Африки".

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии будет представлен делегацией в составе Председателя и заместителя Председателя".

(Председатель)

В предыдущих случаях Совет Безопасности направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов его повестки дня. В соответствии с обычной практикой в подобных случаях я предлагаю, чтобы Совет направил приглашение согласно правилу 39 временных правил процедуры Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и делегации этого Совета.

Если нет возражений, решение принимается.

Я приглашаю Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и делегацию Совета занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя, г-н Яне (Ботсвана) (Совет Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителей Конго, Ганы и Мадагаскара от 5 февраля 1986 года, в котором говорится:

"Мы, нижеподписавшиеся, члены Совета Безопасности, имеем честь просить Совет Безопасности направить приглашение г-ну Нео Мнумзана, главному представителю Африканского национального конгресса Южной Африки при Организации Объединенных Наций, принять участие в рассмотрении Советом пункта, озаглавленного "Положение в южной части Африки", в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета".

Данное письмо будет распространено в качестве документа Совета Безопасности S/17793.

Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение г-ну Нео Мнумзана в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

В соответствующее время я приглашу г-на Нео Мнумзана занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности собрался сегодня в ответ на письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 29 января 1986 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17770).

(Председатель)

Первый оратор – представитель Того, которому я предоставляю слово.

Г-н КУАССИ (Того) (говорит по-французски): Г-н Председатель, ваши личные качества человека, точность и умение являются гарантией динамизма, эффективности и успеха работы Совета Безопасности в текущем месяце. Мы убеждены, что ваш первый опыт, таким образом, окажется мастерским выполнением вами ваших обязанностей. Именно этими простыми словами, которые, тем не менее, отражают высокое доверие, ваша региональная группа, Группа африканских государств, в лице меня приветствует ваше вступление на пост Председателя самого престижного органа Организации Объединенных Наций. Я поздравляю вас.

Точно так же я хотел бы воздать должное вашему предшественнику, Его Превосходительств г-ну Ли Луйе, Постоянному представителю Китайской Народной Республики, за его особо умелое и ответственное руководство работой Совета в январе.

Я не выполнил бы своего долга, если бы не выразил удовлетворение и признательность моей группе вам, г-н Председатель, за вашу помощь и усилия в созыве заседания Совета для рассмотрения вновь проблем южной части Африки.

Я хотел бы также поблагодарить вас, г-н Председатель, а через вас и других членов Совета Безопасности за то, что они столь любезно пригласили меня принять участие в рассмотрении Советом вопроса о положении в южной части Африки и выступить с этим заявлением в качестве исполняющего обязанности Председателя Группы африканских государств при Организации Объединенных Наций.

Положение в южной части Африки, которое рассматривается на текущем заседании Совета Безопасности, с каждым днем становится все более тревожным и все более неотложным. Как известно членам Совета, это положение имеет три аспекта: политика апартеида правительства Южной Африки; незаконная оккупация Намибии расистским режимом; и политика агрессии и дестабилизации, проводимая этим режимом в отношении соседних государств. Таким образом, все недуги, существующие на юге Африки, имеют общий знаменатель: расистский режим Претории.

Членам Совета очень хорошо знакомы эти три элемента в высшей степени взрывоопасного положения в южной части Африки. Но я хотел бы кратко обсудить их, подчеркнув те ужасные последствия, к которым они ведут и которые представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности, чтобы лучше объяснить, что

заставило исполняющего обязанности Председателя Организации африканского единства (ОАЕ), Его Превосходительство г-на Абду Диуфа, Сенегал, обратиться с просьбой о созыве настоящих заседаний Совета Безопасности.

Сейчас еще более, чем когда-либо раньше, мы видим, как оправдываются давнишние предсказания покойного Мангалисо Собукве, преданного товарища Нельсона Манделы, этого выдающегося борца, которому вся Африка, выпрямившаяся и гордая, будет вечно воздавать должное за то, что для нее он является живым символом ее векового сопротивления против угнетения, расизма, несправедливости и тирании. Покойный Мангалисо Собукве сказал, что

"Начало конца системы начинается тогда, когда люди отказываются подчиняться институтам, которые могут увековечить их угнетение".

Сегодня народ Южной Африки отказывается жить по-старому. Вот почему, введя в июле 1985 года чрезвычайное положение, режим претории с каждым днем укрепляет механизм угнетения. Силам безопасности предоставлена возможность действовать в духе жесточайшего деспотизма.

Вряд ли хоть один день проходит без полицейского насилия. Если это не кровавое подавление мирных демонстрантов, тогда это школьники, в которых летят пули южноафриканской полиции, или лидеры представительных черных движений, которых арестовывают без объяснения и без суда бросают в правительственные тюрьмы Южной Африки. Единственным преступлением этих черных является то, что они обращаются с просьбой позволить им осуществить в своей собственной стране самые фундаментальные права, гарантированные всему человечеству Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека.

Что касается Намибии – территории, которая находится под управлением Организации Объединенных Наций и которая по-прежнему незаконно оккупируется Южной Африкой вопреки всем соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, – то Южная Африка по-прежнему уходит от ответа, прибегая к уверткам и тактике проволочек, с тем чтобы затянуть осуществление резолюции 435 (1978) о достижении Намибией независимости.

Столкнувшись с проблемой выбора между двумя избирательными системами, которые предусматриваются в этой резолюции, с тем чтобы провести демократические и свободные выборы под контролем Организации Объединенных Наций, южноафриканское правительство надменно и упорно выдвигает проблему статуса Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) или проблему так называемой пристрастности Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, а также вымышленную проблему о присутствии кубинских войск в Анголе, проблему, которая не имеет ничего общего с вопросом о Намибии. С каждым днем растет опасность того, что режим апартеида может просто прибегнуть к аннексии Намибии.

Таким образом, не имея возможности поставить под контроль внутренний кризис и увековечить незаконную оккупацию Намибии, Южная Африка вынуждена переносить военные действия за пределы своих границ, то, о чем говорил нынешний Председатель Организации африканского единства (ОАЕ) Его Превосходительство Абду Диуф, в своем заявлении от 5 ноября 1985 года. Он сказал:

"Столкнувшись с глубоким внутренним кризисом, вызванным режимом узаконенной расовой дискриминации, на которой основывается его политическая и социальная система, правительство Южной Африки, жестоко подавляя выступления южноафриканского населения против апартеида и продолжая свою незаконную оккупацию намибийской территории, и таким образом препятствуя достижению намибийским народом своей независимости, осуществляет настойчивую политику политической, военной и экономической дестабилизации против соседних африканских государств. Достаточно упомянуть только Анголу, Мозамбик и Ботсвану, которые явились жертвами неоднократных актов агрессии и саботажа".

В случае с Анголой, когда Южная Африка не осуществляет прямой дестабилизации страны, Южная Африка использует в качестве марионетки УНИТА. Ошибочно рассматривать УНИТА, как это делают многие, в качестве организации националистов и сравнивать их с борцами за свободу. Действительно, МПЛА и УНИТА вместе боролись за то, чтобы выдворить колонизаторов из Анголы. Но после освобождения Анголы от колониализма и колониального господства, УНИТА стал орудием дестабилизации Анголы в руках южноафриканского правительства. Фактически вооруженные силы УНИТА финансируются, оснащаются, проходят подготовку и получают военную поддержку от Южной Африки. В этой связи нынешний председатель Организации африканского единства (ОАЕ) Абду Диуф сказал следующее:

"Фактом является то, что с момента получения Анголой независимости, УНИТА постепенно превратился в движение, которое находится на службе политики Южной Африки. УНИТА, который финансируется, оснащается, получает подготовку и транспортные средства со стороны южноафриканской армии, используется в качестве прикрытия преднамеренной политики правительства Претории, направленной на вмешательство во внутренние дела Народной Республики Ангола, на дестабилизацию законного правительства Анголы и агрессию против ангольского народа".

Главы африканских государств всегда выступали против такого искажения фактов в пользу УНИТА. Они также выступают против какой-либо экономической, финансовой или военной помощи, которую это вооруженное движение может получать из-за рубежа. Это также явилось причиной того, что главы государств и правительств стран - членов ОАЕ на своем 21 совещании на высшем уровне, которое проходило с 18 по 20 июля 1985 года в Аддис-Абебе, приняли декларацию, в которой они выразили свою

"глубокую озабоченность в связи с отменой поправки Кларка американским сенатом" и обратились с просьбой к американскому Конгрессу

"обеспечить такое положение, чтобы отмена поправки Кларка не привела к американскому вмешательству во внутренние дела Анголы".

Первый пункт постановляющей части этой декларации гласит, что:

"любая финансовая, военная, техническая поддержка, прямая или косвенная, от какого-либо правительства, частной группы или правительственных учреждений врагам ангольского народа будет рассматриваться как существенное нарушение Декларации 1970 года о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций".

Эти положения декларации, принятой на 21 встрече в верхах ОАЕ, которые касаются поправки Кларка, необходимо напомнить в свете роли, которую играет УНИТА, так как любая помощь, оказываемая странами этому движению, может привести лишь к отсрочке достижения мирного решения многочисленных проблем, существующих в Южной Африке.

Африка полностью доверяет Совету Безопасности в деле достижения мира на юге Африки. Именно это доверие заставило нас обратиться с просьбой о созыве этого заседания Совета Безопасности для рассмотрения тех мер, которые может осуществить Совет для достижения этой цели на данном этапе.

Мы считаем, что Совет должен потребовать, чтобы правительство Претории немедленно отменило чрезвычайное положение, вывело вооруженные силы и специальную полицию из городов, где проживает негритянское население, а также безоговорочно освободило Нельсона Манделу и всех политических заключенных Южной Африки. Любые инициативы Южной Африки увязать судьбу Нельсона Манделы с судьбой других заключенных где-либо в мире направлены прежде всего на то, чтобы ввести народы в заблуждение и должны категорически отрицаться.

Совет должен потребовать от правительства Претории незамедлительного отказа от политики апартеида и обеспечения уважения равенства прав всех южноафриканских граждан, без какой-либо дискриминации, особенно той, которая основана на расовом признаке. Апартеид изменить нельзя. Его можно либо отменить, либо уничтожить. В этом отношении Совет Безопасности и международное сообщество не должны быть введены в заблуждение теми фальшивыми реформами, которые периодически выдвигаются южноафриканским правительством и которые должны привести к постепенной ликвидации апартеида и созданию эгалитарного общества в Южной Африке. Эти так называемые реформы являются не чем иным, как пустыми обещаниями и ни в коей мере не обязывают их авторов предпринимать действия ни в плане их содержания, ни времени их осуществления.

Совет Безопасности вновь должен потребовать, чтобы правительство Претории сотрудничало в духе доброй воли в осуществлении плана Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии, который содержится в резолюции 435 (1978) и по-прежнему остается единственной международно приемлемой основой для предоставления независимости Намибии. В этой связи Совет вновь должен установить строгие сроки для правительства Претории, в рамках которых оно должно выбрать одну из двух избирательных систем, предусмотренных планом Организации Объединенных Наций с целью скорейшего проведения свободных и демократических выборов под эгидой Организации Объединенных Наций.

(Г-н Куасси, Того)

И наконец, Совет должен потребовать, чтобы все государства – члены Организации Объединенных Наций воздерживались от каких-либо акций, которые бы привели к дальнейшему обострению и без того серьезного положения на юге Африки.

Если Южная Африка откажется прислушаться к голосу разума и будет упорствовать в своих преступных действиях, то Совет на следующих заседаниях должен рассмотреть возможность принятия всеобъемлющих обязательных санкций по главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

Если Совет в конце текущих заседаний добьется единодушного принятия резолюции, в которой будут содержаться вышеназванные меры, то это подтвердит то доверие, которое африканские государства справедливо возлагали на Совет. Тем самым Совет заслужит благодарность со стороны международного сообщества, поскольку это послужит ценным вкладом в достижение мира на юге Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Того за его теплые слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Сенегала. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н CARPE (Сенегал) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте выразить лично Вам и другим членам Совета Безопасности признательность от имени нынешнего Председателя Организации африканского единства, президента Республики Сенегал, г-на Абду Диуфа за любезное согласие созвать это заседание для обсуждения серьезного положения на юге Африки.

Мы все внимательно выслушали представителя Того, который только что совершил поездку на юг Африки и стал свидетелем дестабилизации, тяжелых испытаний и беспорядков, вызванных апартеидом и ситуацией в Намибии. Он видел, как разворачиваются события в этом районе и выразил мнение африканских государств в виде заявления нынешнего Председателя Организации африканского единства.

Мне хотелось бы также воспользоваться возможностью и выразить соболезнование и сочувствие американскому правительству и народу в связи с трагической гибелью семи американских астронавтов.

Прежде чем перейти к сути вопроса, разрешите мне выразить Вам, г-н Председатель, искренние и теплые поздравления наряду с пожеланиями успеха на посту Председателя Совета. Ваша страна известна своей верностью делу укрепления мира и международной безопасности, делу укрепления роли Организации Объединенных Наций в международных отношениях. Кроме того, следует добавить, что Конго всегда была горячим сторонником освобождения континента от любых форм политического, экономического и расового господства. Все эти качества, присущие такому опытному дипломату, каким являетесь Вы, позволяют надеяться на то, что работа Совета под Вашим руководством увенчается успехом.

Мы хотели бы воздать дань уважения и признательности Вашему предшественнику, г-ну Ли Луйе, Постоянному представителю Китая. Чувство меры и объективности, которые он проявил в прошлом месяце, позволили Совету Безопасности работать в необходимой спокойной обстановке.

Мы обращаемся вновь в Совет Безопасности. Неискушенный наблюдатель был бы склонен обвинить нас в злоупотреблении Вашей доброй волей, в стремлении заставить Вас заседать постоянно. Однако на самом деле это не так. Мы не видим здесь никакого злоупотребления.

Мы обращаемся в Совет, поскольку мы верим в нашу Организацию, в ее потенциал и возможности найти политическое решение вопроса – апартеида, который является грубым нарушением прав человека.

Мы обращаемся в Совет потому, что в тот момент, когда международное сообщество намеревается приступить к осуществлению обширного плана экономического и социального возрождения Африки, апартеид и его последствия могут стать препятствием на пути его осуществления.

Мы обращаемся в Совет потому, что один член нашей Организации, который хотя и поддержал принципы и цели нашего Устава, отказывается проводить их в жизнь.

Мы обращаемся в Совет потому, что политика Южной Африки, как внутри страны, так и за ее пределами, представляет угрозу миру и международной безопасности.

Мы вновь обращаемся в Совет, с тем чтобы Вы помогли нам в наших усилиях, направленных на то, чтобы заставить белое меньшинство Южной Африки создать основы демократического и многорасового общества и присоединиться к международному консенсусу в вопросе предоставления независимости Намибии. Ликвидация апартеида и полная и безоговорочная независимость Намибии являются необходимым условием для восстановления мира на юге Африки.

И до тех пор, пока наши чаяния, в основе которых лежит международное право, принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций, не будут воплощены, мы будем постоянно обращаться к Вам.

Прошел ровно месяц с тех пор, как Совет рассматривал жалобу Лесото на Южную Африку и единодушно принял резолюцию 580 (1985), в которой было выражено возмущение всех членов Совета в связи с преднамеренным и неспровоцированным убийством шести южноафриканских беженцев и трех граждан Лесото на территории последней. В этой же резолюции Совет, учитывая свою ответственность прежде всего подтвердил право Лесото принимать жертвы апартеида и предоставлять им убежище в соответствии с его традиционной практикой, гуманитарными принципами и его международными обязанностями.

Но Южная Африка, вновь показала насколько она не уважает резолюции Совета Безопасности, на который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций возложена основная ответственность за поддержание мира и международной безопасности.

И действительно, народ Лесото едва вырвался из тисков тотальной экономической блокады, которая была установлена режимом Претории под тем предлогом, что Лесото предоставляет убежище бойцам Африканского национального конгресса (АНК). Основная цель заключалась в изгнании южноафриканских беженцев с территории Лесото. Отрадно то, что его Величество король Лесото вновь подтвердил намерение своей страны выполнять свои обязанности страны африканского континента.

Однако, следуя своей упрямой политике, заключающейся в подрыве, дестабилизации, совершении агрессии и вторжения в соседние государства, расистский режим Претории пошел еще дальше, совершил еще одну попытку, с далеко идущими последствиями, навязать "южноафриканский мир" на юге африканского континента.

Действительно, южноафриканские представители официально угрожают использовать свои вооруженные силы против любого соседнего государства, которое намеревается принимать на своей территории тех, кого они считают в целях своей стратегии активными борцами АНК и которые, как всем известно, являются лишь южноафриканскими беженцами, попадающими под компетенцию Верховного комиссара по делам беженцев, спасающимися от ужасов апартеида.

Это официальное заявление руководителей Претории, подтверждающее их намерение заниматься политическим шантажом, возведенным в ранг правительственной политики, подрывает основы международного права и Устав Организации Объединенных Наций, и в то же время является грубым вызовом и попранием резолюции 580 (1985) от 30 декабря 1985 года, принятой Советом Безопасности, в которой говорится, что:

"Все государства-члены должны воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Устава Организации Объединенных Наций".

Африка вновь призывает в свидетели все международное сообщество и напоминает ему о его обязательствах. В тот момент, когда международное сообщество только отметило 40 лет существования Устава, нельзя представить, чтобы режим, который попирает основы права и разума, мог и далее пренебрегать требованиями всего человечества, и особенно Совета Безопасности, который воплощает авторитет всего сообщества.

Если бы не были приняты превентивные меры, юг Африки в целом был бы погружен в хаос. И действительно, после нападения на Лесото, несомненно, наступила бы очередь Ботсваны, а затем, возможно, Замбии и всех соседних причастных государств, поскольку у Южной Африки нет недостатка в средствах для совершения таких акций. Поэтому наш Совет должен принять необходимые превентивные меры.

Перед лицом такой опасной возможности, ведущей к явной угрозе международному миру и безопасности, международное сообщество не может оставаться безучастным и бездействовать, если оно не хочет, чтобы его обвинили в потворстве. И никто другой, кроме Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, на который Уставом Организации Объединенных Наций возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, не имеет большей возможности принять все необходимые превентивные меры; именно поэтому мы и обратились в этот Совет.

Кроме того, политика уворток, проводимая расистским режимом Претории, не может отвлечь внимание международной общественности от подлинных проблем, какими по-прежнему являются полное уничтожение ненавистной системы апартеида и скорейшее получение Намибией независимости на основании соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций – проблем, которые являются Гордиевым узлом при урегулировании взрывоопасного положения на юге Африки.

Г-н Председатель, как вы отметили, каждый раз, когда возрастает напряженность на юге Африки, Южная Африка поспешно выдвигает перед миром предложения о реформах, которые по сути являются не чем иным, как маневрами, цель которых – ввести в заблуждение многие правительства. Африка может лишь отвергнуть и осудить их. В связи с этим нынешний Председатель Организации африканского единства (ОАЕ), Его Превосходительство г-н Абду Диуф, только что от имени Африки осудил последние предложения президента Южно-Африканской Республики, сделанные им во время выступления в парламенте 31 января 1986 года, следующим образом:

"Президент Южной Африки только что объявил о серии мер, наиболее важными из которых являются следующие:

Отмена пропусков, которые будут заменены другими удостоверениями личности;

Создание национального совета, совещательного органа, который должен заменить ныне существующий президентский совет;

Освобождение Нельсона Манделы в обмен, с одной стороны, на освобождение Советским Союзом Андрея Сахарова и математика Анатолия Щаранского, и с другой стороны – на освобождение Анголой южноафриканского капитана Вайнан Ду Тойта, захваченного и заключенного в тюрьму ангольскими властями.

В отличие от того, что мы ожидали для создания климата, ведущего к диалогу и преодолению нынешнего кризиса, эти меры лишь еще раз показывают тем, кто, возможно, еще настроен скептически, истинное лицо этой отживающей политической системы, не способной сохранить Южную Африку и оградить ее от расовых и политических взрывов с непредсказуемыми последствиями.

Более того, условиями для создания такого климата диалога по-прежнему остаются безоговорочное освобождение Нельсона Манделы и других политических заключенных, отмена чрезвычайного положения, полное аннулирование репрессивного законодательства в отношении антиапартеидных, политических и общественных организаций; и начало подлинных и откровенных переговоров между властями Претории и законными представителями южноафриканских освободительных движений и патриотических сил.

Президент Бота этим подтверждает серьезную ответственность, которую он несет за сохранение и ухудшение нынешнего положения в Южной Африке. Вместе с теми, кто поддерживает его режим, он опасно рискует ввергнуть Южную Африку в расовую войну, которая поставит под угрозу будущее сосуществование рас и интересов, к которому стремятся и которое должно быть характерно для послеапартеидного общества, построить которое так мечтают борцы за свободу.

Историческая важность задачи, которую расистский режим президента Боты только что поставил перед совестью всего человечества, требует, чтобы международное сообщество незамедлительно взяло на себя обязательства в отношении этого отвратительного режима.

При таких серьезных обстоятельствах как Председатель Организации африканского единства я хотел бы настоятельно призвать все страны и всю национальную общественность осудить меры, объявленные президентом Ботой, и продолжать оказывать на правительство Южной Африки все необходимое давление с целью полной ликвидации апартеида".

Поэтому верящая Совету Безопасности Африка ожидает, что он возьмет на себя всю полноту ответственности и решительно осудит Южную Африку, а также примет решение о введении всеобъемлющих обязательных экономических санкций против Южной Африки для того, чтобы юг Африки мог, наконец, стать регионом мира, а Южная Африка - многорасовым, эгалитарным и демократическим обществом, гарантирующим свободу для всех.

Действительно настало время покончить с режимом, несущим ответственность за страдания многочисленных детей, мужчин и женщин, которые хотят только мира, жизни, достоинства и - самое главное - свободы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Сенегала за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Замбии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н НГО (Замбия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, от имени нашей делегации и от себя лично я хочу поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в феврале месяце. Наша делегация будет оказывать Вам безоговорочную поддержку при выполнении Вашей благородной задачи. Мы уверены в том, что, обладая всеми хорошо известными дипломатическими качествами, Вы выполните свою задачу так, как мы того ожидаем. Поэтому я хочу пожелать Вам всяческого успеха в выполнении Ваших трудных обязанностей.

Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы воздать должное Вашему предшественнику, Постоянному представителю Китайской Народной Республики, Его Превосходительству г-ну Ли Луйе, за умелое руководство работой Совета в январе месяце.

Мы пришли в Совет Безопасности, чтобы выразить наше беспокойство и тревогу по поводу ухудшающегося положения и отсутствия безопасности на юге Африки, в результате чего ставятся под реальную угрозу международный мир и безопасность. Совсем недавно Южная Африка угрожала военными действиями ряду независимых африканских государств на юге Африки. Единственное преступление этих стран состоит в том, что они продолжают придерживаться своих международных обязательств и предоставляют убежище южноафриканским беженцам, которые спасаются от бесчеловечной системы апартеида в поисках мира и уважения достоинства, которых они лишены на своей родине. Мы, прифронтовые государства, верные и приверженные члены Организации Объединенных Наций, делаем все, что от нас ожидает Организация Объединенных Наций, а именно: соблюдаем общепринятые конвенции, регулирующие статус беженцев.

Угрозы со стороны Южной Африки в адрес прифронтовых и других соседних государств реальны. Сам факт, что мы обратились в Совет Безопасности, подтверждает, насколько серьезно мы относимся к этим угрозам. Ведь тот факт, что мы подняли этот вопрос в Совете Безопасности, является четким подтверждением нашей большой веры Совету. Если бы Южная Африка хотела жить в мире со своими соседями, мы бы не обращались так часто в Совет Безопасности, но правда заключается в том, что Южная Африка не желает жить в мире. Это подтверждается и тем, что, осуществляя свои угрозы и совершая нападения на своих соседей, Южная Африка не соблюдает свои мирные соглашения с некоторыми из этих соседей. Ведь мы слышали от Южной Африки много обещаний, но ни одно из них не было выполнено.

Расистский режим в настоящее время проводит кампанию по ослаблению своих соседей с тем, чтобы скомпрометировать их сопротивление системе апартеида. Он использует для этого запугивания и принуждения соседей подписывать мирные соглашения, которые он сам не соблюдает, во-вторых, посредством прямого вторжения и, в-третьих, поддерживая таких диссидентов, как Жонас Савимби в Анголе, а в последнее время посредством экономических блокад. Расистский режим также прибегает к различным действиям: от крупных актов саботажа до разрушений домов, клиник, школ, мостов, механизмов и оборудования. Цель режима - вызвать хаос в этих государствах и, таким образом, не допустить, чтобы угнетенные выдвинули разумную альтернативу апартеиду.

Мы хотели бы, чтобы члены Совета поняли, что угрозы и неспровоцированные нападения Южной Африки на прифронтовые государства и другие соседние государства не приведут к решению проблемы. Наоборот, они будут способствовать обострению и без того сложного положения, что, несомненно, приведет к расовому кровопролитию в этом регионе, если такие действия будут продолжаться. Совету также следует понять, что политика агрессии и дестабилизации, проводимая Южной Африкой в отношении ее соседей, является вопиющим нарушением норм международного права, а также независимости, суверенитета, территориальной целостности государства, которые являются жертвами такой политики. Результатом такого трагического положения является то, что принцип отказа от вмешательства во внутренние дела государств, который был основой стабильных межгосударственных отношений, был полностью сведен на нет расистской Южной Африкой.

Таким образом, Совет должен самым серьезным образом рассмотреть нападение Южной Африки на соседние государства, поскольку расистский режим сейчас совершенно распоясался. Более, чем когда-либо ранее, расистский режим Претории характеризуется произвольными арестами, наказаниями, изгнанием семей и навязыванием "чрезвычайного положения", что даже привело к убийству большого числа ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей в городах, где проживает темнокожее население. Эти события свидетельствуют о том, что сейчас на юге Африки сложилась взрывоопасная обстановка.

Положение на юге Африки со всеми сложностями и последствиями имеет три аспекта. Прежде всего, существует система апартеида в Южной Африке. Во-вторых, по-прежнему продолжается незаконная оккупация Намибии расистской Южной Африкой, что

(Г-н Нго, Замбия)

противоречит воле международного сообщества, а также чаяниям угнетенного народа Намибии. В-третьих, существует опасность агрессии Южной Африки против стабильности соседних независимых африканских государств, которые выступают против чудовищной системы апартеида. Основной причиной всего этого является существование системы апартеида, и мы хотели бы, чтобы Совет принял к сведению такой факт.

Мы искренне верим в то, что Организация Объединенных Наций является единственной надеждой человечества. Однако эта надежда может быть воплощена на практике только в том случае, если государства - члены Организации Объединенных Наций и, в частности, постоянные члены Совета Безопасности проявят политическую волю, для того чтобы Организация стала эффективной. В этом отношении мы испытываем разочарование в связи с тем, что до сих пор резолюция 435 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии не была выполнена. Мы испытываем еще большее разочарование в связи с тем фактом, что независимость Намибии увязывается с вопросами, которые не имеют никакого отношения к резолюции 435 (1978). Как мы уже говорили в прошлом, мы решительно выступаем против увязывания независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы, так же как мы выступаем против американской политики "конструктивного сотрудничества", а также использования Южной Африкой таких диссидентов, как Савимби, для дестабилизации положения в прифронтовых и других государствах этого региона.

Мы испытываем большую тревогу в связи с тем фактом, что такая крупная держава как Соединенные Штаты Америки предпочла поддерживать расистский режим в Южной Африке, делая это с помощью таких диссидентов, как Савимби, для дестабилизации независимых африканских государств в этом регионе. Визит г-на Савимби в Соединенные Штаты и то, как его принимала администрация, является подтверждением этому факту. И это, несомненно, является враждебным актом со стороны американской администрации по отношению к независимому и суверенному государству. Это действительно весьма трагическое развитие международных отношений.

В свете угрозы международному миру и безопасности в регионе, которую представляет для нас существование системы апартеида в Южной Африке, и актов агрессии против соседних государств настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество нашло способ искоренения системы апартеида. Наиболее прямым, эффективным и мирным путем достижения этой цели является путь введения

экономических санкций. Однако мы с разочарованием отметили, что некоторые страны постоянно блокировали применение всеобъемлющих санкций против Южной Африки под ложным предлогом, что эти санкции нанесут вред чернокожему населению Южной Африки и соседних государств, которые находятся в экономической зависимости от Южной Африки. Однако, возможно, не полностью понимают тот факт, что народ, который якобы защищает от последствий экономических санкций, которые уже принимались, готов принести жертвы. Такие жертвы, связанные с введением санкций, - следует надеяться на временной основе - приемлемы. Альтернативой этому является постоянное рабство, угнетение, человеческие жертвы и уничтожение имущества. Мы удивлены, что те же самые страны, которые создали ложное впечатление о том, что эти санкции не сработают, применяли эти же санкции против Аргентины, Кубы, Польши, Никарагуа и СССР. Они сделали это потому, что знали, что санкции срабатывают.

Мы призываем к принятию всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки, поскольку это единственная оставшаяся возможность для мирных изменений в Южной Африке. Несомненно, что африканские правительства оказались на должной высоте и разумным образом откликнулись на трагедию в Южной Африке. Можно вспомнить манифест, принятый в Лусаке в 1969 году, который предлагал ненасильственный подход к решению проблемы юга Африки. К сожалению, ответ был весьма холодным. Очень важно на данном этапе отметить тот факт, что призыв к использованию экономических санкций против Южной Африки не является мстительным ответом на апартеид. Фактически это ненасильственный ответ, который, если его последовательно и полностью реализовать, мог бы содействовать согласованным международным усилиям, направленным на достижение изменений в политике Южной Африки.

Фактом является то, что Южная Африка сама ввела некоторые формы санкций против ее экономически слабых соседей. Поэтому мы твердо убеждены, что применение санкций против Южной Африки является единственным путем для Совета, с помощью которого он может заставить ее пойти на сотрудничество, не только отказавшись от системы апартеида, но также вынудив ее выполнить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности о независимости Намибии и даже отказаться от политики агрессии и дестабилизации в этом районе.

В заключение позвольте мне вновь заявить, что система апартеида Южной Африки и ее политика дестабилизации представляют серьезную угрозу для нашего региона. В отчаянии расистский режим сейчас становится более жестоким, а сейчас даже угрожает предпринять "соответствующие действия" против любой страны, которая предоставляет убежище тем, кто вынужден спасаться от жестокости режима апартеида. Под "соответствующими действиями" Южная Африка подразумевает военные действия. Только вчера Южная Африка вновь угрожала совершить рейд против независимых африканских государств региона, если они не согласятся присоединиться к Организации общей безопасности. Министр обороны Малан, выступая в парламенте, заявил:

"Я хотел бы обратиться с призывом к соседним государствам, чтобы они не игнорировали это предложение... В противном случае наши силы безопасности не будут иметь другого выхода, кроме как, защищая наши интересы, развернуть действия, выходящие за наши границы, против врагов Южной Африки".

Но каковы цели Организации общей безопасности? Совершенно определенно в данном случае речь идет не о прифронтовых государствах, поскольку у нас нет никаких намерений нападать на Южную Африку. Именно Южная Африка должна научиться жить в мире со своими соседями.

Как я говорил в начале своего выступления, мы пришли в этот Совет для того, чтобы заявить о нашей глубокой тревоге в связи с серьезным положением, которое в настоящее время сложилось в южной части Африки в результате позиции Южной Африки в отношении ее соседей. Помимо этого, расистская Южная Африка подстрекает племена друг против друга, в результате чего гибнет много ни в чем не повинных людей. Это делается для того, чтобы укрепить систему апартеида. Естественно, что этот Совет должен предпринять эффективные действия для того, чтобы положить конец гибели ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей в результате расистской политики Южной Африки. Таким образом, мы считаем, что этот Совет не может уклоняться от ответственности за рассмотрение любой ситуации, угрожающей сохранению международного мира и безопасности в регионе южной части Африки.

Позвольте мне закончить свое выступление, согласившись с нашим весьма компетентным Генеральным секретарем г-ном Пересом де Куэльяром, когда в своем докладе о работе Организации (документ А/40/1) он сказал:

"... Совету Безопасности следует в ближайшее время предпринять специальные и согласованные усилия для решения одной или двух из стоящих перед ним крупных проблем, применив в более полном объеме меры, имеющиеся в его распоряжении в соответствии с Уставом". (А/40/1, стр. 9)

Мы хотим предложить, чтобы одной из таких проблем стала бы проблема искоренения апартеида.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Замбии за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Судана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н БИРИДО (Судан) (говорит по-арабски): Во-первых, я хочу выразить свою сердечную благодарность Совету Безопасности за предоставление моей делегации возможности выступить здесь сегодня по вопросу о положении в южной части Африки. Я также поздравляю Вас, г-н Председатель, и делегацию Вашей дружественной страны с занятием поста Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Ваш опыт государственного деятеля и дипломата сможет оказать неоценимую помощь Совету в выполнении его важных обязанностей. Я хочу также поблагодарить Постоянного представителя Китайской Народной Республики посла Ли Луйе, представителя дружественной нам страны, Вашего предшественника, и выразить ему нашу признательность за то, как искусно и эффективно он руководил работой Совета в январе месяце.

Вновь Африка обращается к Совету Безопасности с просьбой о рассмотрении положения, складывающегося на юге Африки. Постоянное ухудшение условий на юге нашего континента заставляет нас вновь обратиться к Совету. Этот факт отражает нашу глубокую уверенность в возможностях Совета Безопасности, а также наше постоянное желание стать свидетелями того, что Совет выполнит возложенные на него обязанности и тем самым избавит наш регион и мир в целом от серьезных последствий этого тяжелого положения.

Группа африканских стран отнюдь не испытывает серьезного удовлетворения от неоднократных обращений в Совет Безопасности. Тем не менее, нет необходимости повторять, что вопрос о южной части Африки, учитывая различные аспекты развития

событий, имеет первоочередное значение для африканского континента, даже для всего международного сообщества. Это подтверждается тем фактом, что из 74 заседаний Совета Безопасности в 1985 году 37 заседаний, то есть половина, было посвящено рассмотрению положения в южной части Африки.

Более того, день за днем мы узнаем из сообщений печати и телевидения о ни в чем не повинных людях на юге Африки, убитых расистским режимом Претории. Согласно "Нью-Йорк таймс" от 1 февраля 1985 года, 1 100 человек было убито за последние 17 месяцев в результате проведения этой политики терроризма.

Совет Безопасности не должен позволить, чтобы убийство ни в чем не повинных людей на юге Африки становилось обычным, повседневым событием. Совет должен приложить серьезные усилия для того, чтобы остановить кровопролитие на юге Африки, приняв необходимые резолюции по вопросу о ликвидации политики апартеида и об обеспечении предоставления независимости Намибии.

Мы выслушали заявление, сделанное Председателем Совета Безопасности в связи с сороковой годовщиной первого заседания Совета, а также в связи с провозглашением Международного года мира. Нет нужды подробно останавливаться на серьезности положения на юге Африки или подчеркивать необходимость эффективного решения этого вопроса, если мы хотим действительно перевести на язык практических действий чаяния всего международного сообщества и добиться целей Международного года мира.

Со времени завершения конференции в верхах глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ) в Аддис-Абебе в июле прошлого года африканский континент и все международное сообщество следили за взрывоопасным положением, складывающимся на юге Африки, и за растущей волной возмущения режимом апартеида. Широкий спектр и размах этих событий являют собой очень важный политический феномен современного международного положения. В течение последнего года нынешний Председатель Организации африканского единства прилагал постоянные усилия в отношении событий на юге Африки. Это нашло отражение в его заявлении по случаю сороковой годовщины Организации Объединенных Наций, а также в его призыве к международному сообществу созвать международную конференцию по вопросу о санкциях в отношении Южной Африки.

В этой связи Его Превосходительство также нанес визит в африканские прифронтовые государства. С тех пор события на юге Африки приобрели серьезный характер, что подтверждается тем фактом, что Претория расширила политику дестабилизации соседних государств и подрыва их безопасности и целостности, что получило подтверждение в этом Совете в жалобах Ботсваны, Лесото и Анголы относительно неоднократных актов агрессии Южной Африки против этих государств. Эти акты недавно достигли новых высот, когда Претория присвоила себе право отнимать право у других государств предоставлять убежище тем, кто спасается от ужасов политики апартеида.

Совет должен категорически отвергнуть замыслы Претории и ее акты агрессии против соседних государств, и предлоги, которые она использует для оправдания нарушений суверенитета и территориальной неприкосновенности соседних государств. Южная Африка, исходя из своей искаженной логики, пытается узаконить свои акты агрессии, которые следует решительно пресекать. Совет должен занять решительную позицию, осуждающую Южную Африку и отражающую осуждение международным сообществом ее действий, которые она осуществляет по своему усмотрению в отношении соседних государств. Мы убеждены в том, что если мы не выступим против эскалации кампании, проводимой Преторией против ее соседей, то это послужит поощрением расистскому режиму в продолжении его агрессии, что является серьезной угрозой безопасности в районе и во всем мире.

Угрозы Южной Африки в отношении африканских прифронтовых государств и ее акты агрессии и шантажа, которые она совершает против этих государств, являются лишь продолжением политики, проводимой этим одиозным режимом внутри страны против подавляющего африканского большинства. Эти угрозы и акты агрессии являются также отражением роста внутреннего сопротивления режиму апартеида. Это подтверждает, что проблемы Южной Африки носят внутренний, а не внешний характер. Нам представляется совершенно ясным то, что хотя сопротивление режиму растет, правители Претории прибегают к террору против соседних государств в постоянных попытках подавить их. Акты дестабилизации, предпринятые Преторией, приобретают различные формы, включая

открытую военную агрессию, экономический шантаж, угрозы провокации и акты саботажа и разрушений, в постоянной попытке вмешаться в политику прифронтовых государств и других соседних государств, выступающих против политики апартеида, осуществляемой Южной Африкой.

Процесс экспорта насилия и терроризма, осуществляемый режимом Претории против соседних государств, не решит проблем режима. Решение этих проблем скорее заключается в ликвидации политики апартеида и обеспечении независимости Намибии.

В прошлую пятницу мы выслушали заявление президента Боты в парламенте расистского режима Претории. К сожалению, в заявлении не содержалось ничего нового по существу. Оно лишь подтвердило тот факт, что белое меньшинство намерено лишить народ Южной Африки его права на равенство, справедливость и свободу. И не только это. В заявлении содержался и новый элемент. Режим апартеида уже пытался увязать независимость Намибии с присутствием иностранных сил в Анголе. На этот раз режим Претории привнес новый элемент, обусловив освобождение мужественного борца Нельсона Манделы с решением судьбы других, включая одного из офицеров южноафриканской армии, который принимал участие во вторжении на ангольскую территорию с целью уничтожения экономических объектов этой страны.

Заняв такую позицию, режим Претории категорически подтвердил то, что он не относится серьезно к решению проблем Южной Африки и что он стремится лишь к тому, чтобы подорвать усилия по исправлению положения в его национальном и региональном контексте и перенести его в контекст конфликта между Востоком и Западом.

С другой стороны, мы полагаем, что заявление президента режима Претории является лишь подтверждением слабости режима в его изоляции того факта, что он лишь натывается на углы в темноте кризиса и проблем, стоящих перед ним, перед лицом растущего сопротивления и готовности народов Южной Африки и Намибии идти на жертвы каждый день, помимо военного и экономического бойкота, осуждения и порицания со стороны государств мира расистской политики Южной Африки и нежелания финансовых кругов идти на сделки с ним в результате отсутствия стабильности и введения чрезвычайного положения.

(Г-н Биридо, Судан)

При таких обстоятельствах, внутренняя и международная оппозиция политике апартеида должна быть усилена, а поддержка освободительных движений в их справедливой борьбе, а также прифронтовых государств в их сопротивлении злым нападениям Южной Африки и ее продолжающейся агрессии должна быть укреплена.

Высоко оценивая некоторые действия и экономические санкции, принятые некоторыми государствами, мы надеемся, что они будут расширены и охватят все аспекты военного, технического и экономического сотрудничества, поскольку, как было доказано, это является одним из эффективных средств, направленных на то, чтобы заставить режим Южной Африки провести радикальные реформы, которые приведут к равенству для всех народов Южной Африки и безопасности и стабильности в регионе, а также для оказания помощи со стороны международного сообщества делу прав человека и укрепления мирного сосуществования между народами, а также поможет достижению целей и принципов Устава и требований международного мира и безопасности.

В этой связи мы хотели бы упомянуть совещание представителей прифронтовых государств стран Европейского экономического сообщества в Лусаке, проходящее на этой неделе. Мы выражаем искреннюю надежду на то, что это совещание будет содействовать усилиям по обеспечению намибийской независимости и по ликвидации одиозной политики апартеида в Южной Африке.

Агрессия и терроризм, осуществляемые расистским режимом в южной части континента, являются тем же самым терроризмом и агрессией, к которым прибегает расистский сионистский режим против арабских государств в оккупированной Палестине. Предпринятые вчера действия израильских военных самолетов против ливийского гражданского самолета являются не чем иным, как актом воздушного пиратства, серьезной угрозой безопасности авиации и актом вопиющего терроризма, совершенным израильскими властями в нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и принципов международного права в тщетной попытке уничтожить и задушить дело палестинского народа.

Вчера министр иностранных дел Судана опубликовал заявление, осуждающее акт воздушного пиратства и терроризма израильских властей и призывающее международное сообщество осудить этот акт и предпринять меры, необходимые для предотвращения повторения подобных актов.

Не меньшее сожаление вызывает и тот факт, что в то время, когда следует интенсифицировать усилия, направленные на предоставление независимости Намибии, на преодоление различных маневров Претории, на то, чтобы помешать Южной Африке пожинать плоды своей агрессивной политики против соседних государств и покончить с отвратительным режимом апартеида, визит Жонаса Савимби в Соединенные Штаты еще больше усиливает напряженность в регионе, вызывая чувство горечи и неудовлетворения у государств и народов Африки в отношении акта, который представляет собой открытую угрозу безопасности и стабильности государства - члена этой международной Организации и его законного правительства. В заявлении двадцать первой конференции в верхах африканских государств, состоявшейся в июле 1985 года, подчеркивалась опасность, которую может вызвать отмена поправки Кларка и начало целой серии актов вмешательства во внутренние дела Анголы. В этом заявлении конференции в верхах африканских государств ясно говорилось о том, что это противоречит Декларации о принципах международного права, касающейся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, от 1970 года. В заявлении указывалось также, что любая прямая или косвенная военная, финансовая и иная помощь со стороны правительства Соединенных Штатов, частных групп или правительственных учреждений будет противоречить Уставу Организации Объединенных Наций и Уставу Организации африканского единства (ОАЕ) и будет представлять собой акт агрессии против ОАЕ и открытое вмешательство во внутренние дела Анголы. Визит Савимби доказал правильность этого заявления глав государств и правительств ОАЕ.

В этой связи я хотел бы привести цитату из статьи Дэвида Д. Ньюсона, опубликованной в газете "Крисчен Сайенс Монитор" и касающейся помощи, которая может быть оказана Савимби:

(говорит по-английски):

"Те, кто выступают против оказания помощи Савимби, рассматривают вопрос об Анголе только как часть всего комплекса проблем, включающего Южную Африку, Намибию и прифронтовые черные государства юга Африки. По их мнению, Соединенные Штаты могут дорого заплатить за возобновление такой помощи, как во внутреннем, так и в международном плане. Растущая помощь со стороны Соединенных Штатов, несомненно, приведет к увеличению, а никак ни к уменьшению, советской помощи Анголе. Нынешние перспективы урегулирования путем переговоров уменьшатся, а не расширятся. Несомненно, помощь Савимби будет рассматриваться в регионе как помощь достижению южноафриканских целей. Сейчас не время для Соединенных Штатов усиливать свои связи с режимом Претории". ("Крисчен Сайенс Монитор", 7 ноября 1985 года)

(продолжает по-арабски):

В южной части Африки все сильнее дуют ветры свободы; остановить их невозможно. Не имеет значения, каким долгим будет этот путь и как велики будут жертвы. Именно об этом говорил г-н Роберт Макнамара, бывший министр обороны Соединенных Штатов и бывший глава Всемирного банка, который писал после своего возвращения из Южной Африки, что

(говорит по-английски):

"Процесс глубоких перемен уже начался. Он необратим и он не прекратится до тех пор, пока черные не получают такую же политическую власть, как и белые... Можно только задержать - но очень дорогой ценой - успех борьбы черных националистов Южной Африки, но совершенно ясно, что это не надолго.

Окончательный план борьбы в Южной Африке еще не определен. Еще возможны глубокие политические перемены, без затяжного и широкого насилия.

Но времени остается мало и вариантов тоже немного". ("Нью-Йорк таймс", 14 августа 1985 года)

(продолжает по-арабски):

Я думаю, что все мы помним откровенное, ясное заявление епископа Туту, с которым он выступал в прошлом месяце во время годовщины со дня рождения

(Г-н Биридо, Судан)

д-ра Мартина Лютера Kinga. С искренностью и уверенностью революционера он сказал, что народ Южной Африки победит и что он почти видит зарю свободы и победы, которая в скором времени появится на небе его родины. Он сказал, что народы Южной Африки и Намибии будут отмечать свою победу и свою свободу, они с благодарностью и признательностью вспомнят тех, кто поддерживал и помогал им в их борьбе, в их сражениях и жертвах.

Мы надеемся, что все члены Совета Безопасности будут в числе тех, кого с благодарностью и признательностью вспомнят народы юга Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Судана за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Южной Африки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н вон ШИРНДИНГ (Южная Африка) (говорит по-английски): Я хотел бы от имени делегации Южной Африки поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя в этом месяце.

Несмешно, что Совет Безопасности вынужден был собраться сегодня для рассмотрения положения в Южной Африке в то время, когда президент Южной Африки в своем открытом выступлении в парламенте 31 января изложил далеко идущие предложения исторического значения, касающиеся будущего Южной Африки и, по сути, всего региона юга Африки.

Иронично, но, к сожалению, полностью предсказуемо, что инициаторы этого заседания должны были вновь созвать Совет Безопасности для продолжения своей бессмысленной вендетты против Южной Африки независимо от последствий, — что типично, — которые их безответственные действия могут иметь для народов региона, и без учета существующего в действительности положения. Но невозможно вечно обманывать международное сообщество, и, несмотря на злостные усилия клеветующих на нас, несмотря на их фальсификации и манипуляции истиной, несмотря на их риторическое лицемерие и старые клише, правда начинает просачиваться наружу. И разве не по этой причине они созвали это заседание? Разве может быть лучше уловка, чем дымовая завеса Совета Безопасности, для сокрытия правды? Как убедительно нанести еще один удар по Южной Африке, чтобы спрятать свои собственные недостатки.

Проведение заседания в данный момент является полностью неоправданным, и оно не должно было бы быть. Это фарс, который превращается в насмешку над принципами, регулирующими деятельность Совета Безопасности, который прежде всего должен содействовать установлению и сохранению международного мира и безопасности. Выслушанные нами сегодня утром заявления представителей Того, Сенегала, Замбии и Судана являются четким доказательством лицемерности этой явной шарады.

Именно на целях сохранения мира и безопасности сконцентрировал внимание президент Бота в своей речи 31 января. Позвольте мне перечислить самые важные реформы, которые произошли в Южной Африке после того, как президент Бота приступил к выполнению своих обязанностей. Во-первых, осуществление полных прав черных профсоюзов; признание права черных на постоянное проживание в городах; разрешение черным приобретения частной собственности в городских районах; эволюция прав черных в области предпринимательства; отмена Закона о запрещении политического вмешательства, Закона о смешанных браках и соответствующих положений Закона о

пресечении безнравственности, не говоря уже о других. Более того, президент Бота подтвердил, что ни одному жителю Южной Африки не будет отказано в полных политических правах и что все смогут принимать участие в правительстве и в определении будущего Южной Африки через избранных лидеров.

Разве это косметические изменения, как стараются заставить поверить весь мир наши критики? Разве это косметические изменения, когда президент Бота вновь повторил приверженность правительства равным условиям получения образования для всех групп населения, несмотря на огромные расходы, которых это потребует? Разве это косметические изменения, что так называемая система пропусков будет отменена к 1 июля этого года?

Вдобавок президент Бота определил рамки дальнейших конституционных изменений и наметил некоторые основные направления, которые я хотел бы процитировать.

Он сказал:

"Мы признаем неделимую Республику Южная Африка, где каждый регион и община в рамках ее границ составляют часть Южноафриканского государства, причем право принимать участие в органах власти будет согласовано коллективно.

Мы признаем одно гражданство для всех южноафриканцев, подразумевающее равное обращение и равные возможности.

Мы верим в суверенитет правопорядка как основы для защиты фундаментальных прав как отдельных лиц, так и групп.

Мы верим, что человеческое достоинство, жизнь, свобода и собственность любого человека должны охраняться независимо от цвета кожи, расы, вероисповедания или религии.

Мы верим, что необходимо провести переговоры о демократической системе правления, которая должна воплощать в себе все законные политические чаяния всех южноафриканских общин.

Все южноафриканцы должны быть в таком положении, когда они будут принимать участие в правительстве через своих избранных представителей".

И, наконец, президент сказал:

"Мы переросли изжившую колониальную систему патернализма, так же как и устаревшую концепцию апартеида".

Это - не просто пустые обещания. Это решения президента-реформиста. Например, президент Бота объявил, что он намерен провести переговоры об учреждении национального учредительного совета, который до создания конституциональных структур, которые будут совместно согласованы, рассматривал и решал бы вопросы, имеющие общее значение, в том числе предполагаемое законодательство по таким вопросам. Президент предложил, чтобы этот совет состоял из членов южноафриканского правительства и представителей самоуправляющихся национальных государств, а также руководителей других черных общин и представляющих интерес групп. Разве это косметические изменения? Наоборот, и я смею утверждать, что это первый шаг в направлении узаконенного разделения власти в Южной Африке.

Как указал президент Бота, простых и легких решений наших проблем не существует. У нас нет готовых образцов и примеров, которые можно было бы воссоздать, но мы готовы и полны решимости решить эти трудные задачи.

В том, что касается наших международных отношений, президент Бота подтвердил вновь приверженность Южной Африки делу международного сосуществования путем сотрудничества и переговоров, особенно в южной части Африки. Но он также подчеркнул, что не может быть мира и стабильности в нашем регионе до тех пор, пока страны, сознательно, будут предоставлять убежище террористам, которые планируют и осуществляют акты террора против соседнего государства. Он вновь повторил, что в том, что касается Юго-Западной Африки/Намибии, мы по-прежнему готовы осуществить резолюцию Совета Безопасности 435 (1978) при условии, что может быть достигнуто соглашение об уходе Кубы из Анголы.

В более общих чертах, президент Бота вновь протянул руку дружбы нашим соседям и выразил надежду, что правительства стран региона придадут более реальное выражение нашему общему стремлению к миру и стабильности. Сюда вошли бы уход всех иностранных войск из региона, мирное урегулирование споров, региональное сотрудничество в решении общих проблем и недвусмысленное запрещение поддержки насилия через национальные границы. Более конкретно президент предложил создать постоянный совместный механизм по рассмотрению вопросов безопасности, особенно угрозы миру и процветанию на субконтиненте.

Ранее в своем выступлении я говорил о речи президента Боты, как имеющей историческое значение для Южной Африки и, по сути, для всех народов южной части Африки. Конечно, ни одно правительство Южной Африки до этого ни в какие времена нашей истории не принимало столь далеко идущих драматических решений. Но переход к новой эре, который предвещает президент Бота, может быть осуществлен лишь при помощи переговоров, а не насилия, и если этот Совет хочет внести позитивный вклад в этом направлении, то наилучшим способом достижения этого было бы не принятие негативных резолюций, а поощрение народа Южной Африки на создание путем переговоров политических структур, которые были бы приемлемы для всех.

(Г-н вон Ширндинг, Южная Африка)

Таков подлинный смысл речи президента Боты и такова политика южноафриканского правительства. Угрозы санкций и других мер наказания ни к чему не приведут. Южная Африка в очередной раз протянула руку дружбы, и мы подтвердили нашу приверженность проведению внутренних реформ и мирному сосуществованию с нашими соседями.

В противовес этому Африканский национальный конгресс (АНК) объявил о своих планах активизировать кампанию насилия и террора в Южной Африке. Разве не настало время, чтобы члены Совета осудили подобное насилие? Или Совет прощает убийства и нанесение увечий невинным мужчинам, женщинам и детям, совершаемым группами убийц из АНК, обсуждая один за другим проекты резолюций, осуждающие Южную Африку? Ответственные руководители всех общин Южной Африки выразили свое возмущение в связи с такими чудовищными актами насилия. Но Совет Безопасности Организации Объединенных Наций хранит красноречивое молчание.

Тем не менее, позвольте мне завершить выступление на более позитивной ноте.

Несмотря на всю злобную реторику, которая была потоком обрушена на Южную Африку в этом Совете, я все-таки надеюсь, что речь президента Боты будет воспринята по достоинству за ее содержание, а именно: подлинное подтверждение приверженности реформам в социальной, экономической и политической областях южноафриканского общества, для того чтобы полностью обеспечить на основе сотрудничества и единства на всех уровнях чаяния всех народов Южной Африки. Мы хотим жить в мире с нашими соседями, сотрудничать с ними, всячески помогать им. Вот в чем заключаются наши цели, и я хотел бы надеяться, что Совет Безопасности, если он действительно превьше всего ставит интересы народа юга Африки, обеспечит поддержку этих целей, которой они заслуживают. Со своей стороны, мы выражаем безоговорочную приверженность разделению политической власти. Мы стремимся к примирению и согласию, при урегулировании расхождений, и ничто не заставит нас свернуть с этого пути.

Позвольте мне завершить мое выступление словами президента Боты, которые он сказал на днях: "Я знаю, есть такие, кто скажет, что мне следовало пойти дальше. Я заверяю их, что я не остановлюсь на этом. Реформы продолжаются".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор - г-н Мнумзана, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МНУМЗАНА (говорит по-английски): От имени Африканского национального конгресса (АНК), его бойцов и сторонников, от имени угнетенных и борющихся мужчин, женщин и детей Южной Африки и их революционной армии Умконто ве Сизве я хочу передать самые теплые поздравления Вам, господин Председатель, и всем присутствующим здесь делегациям.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Вас, господин Председатель, по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности в феврале. Вы являетесь представителем Народной Республики Конго, страны, которая всегда находится в авангарде борьбы за полное освобождение Африки, а также за мир и свободу во всем мире. Принимая во внимание Ваше благородное служение традиционной приверженности Вашей страны этим высоким идеалам, я убежден, что Ваше руководство Советом будет успешным. Мне также хотелось бы сердечно поблагодарить и выразить глубокую признательность Вашему выдающемуся предшественнику, Постоянному представителю Китайской Народной Республики, который в прошлом месяце образцово выполнял свои обязанности.

Я также хочу через Вас, господин Председатель, поблагодарить Совет Безопасности за предоставленную возможность выступить.

Я хотел бы в данный момент через американскую миссию передать наши соболезнования народу США, особенно родным и членам семьи погибших в результате катастрофы, происшедшей недавно с космическим кораблем "Челленджер".

Мы только что явились свидетелями высокомерия и наглости, а также оскорблений, которые были высказаны в наш адрес представителем режима апартеида. Совет вполне согласится со мной в том, что отвечать на такие провокации означает придать им определенный вес. Я ограничусь тем, что скажу, что 31 января глава государства апартеида не сказал ничего нового. Другими словами, он дал нам еще одно пустое заявление. Если и есть какой-либо далеко идущий смысл в словах Боты, то это лишь желание и еще дальше, вовлечь мою страну в темноту. Только в этом смысле это заявление является далеко идущим.

Мы неоднократно утверждали, что явное нежелание горстки чрезмерно могущественных западных стран присоединиться к международному сообществу в решительной борьбе против апартеида должно рассматриваться расистским режимом Претории как разрешение на продолжение эскалации его преступных и убийственных действий, направленных против народа Южной Африки, Намибии и всего региона юга Африки, а также за его пределами.

Тем временем расистский режим навязал и активизировал режим террора против намибийского народа и народа Южной Африки в надежде ликвидировать их глубоко укоренившееся стремление к свободе. Несмотря на рост и активизацию государственного терроризма, произвольные аресты и заключение без суда тысяч патриотов, несмотря на политические убийства более тысячи мужчин, женщин и детей только за истекший год, особенно с момента установления чрезвычайного положения, несмотря на отдельные процессы о государственной измене, не поддающийся порабощению народ Южной Африки путем массовых единых выступлений на всех фронтах продолжает расширять свою борьбу за свободную, единую, нерасовую и демократическую Южную Африку. На подрыв режима апартеида, а также его ослабление власти навязывать свое незаконное правление террористы Претории отвечают все более слепой яростью. Но пламя этой ярости и ослепляет их. Расистский режим преднамеренно закрывает глаза на тот исторический факт, что 334 года иностранного господства режима белого расистского меньшинства и апартеида научили наш народ, если в этом вообще была необходимость, тому, что правда важнее, чем свобода, как бы высока ни была ее цена. Короче говоря, они отказываются согласиться с тем фактом, что нет другой справедливой и прочной альтернативы свободе. Поэтому они отказываются признать тот факт, что апартеид, особенно его упорство, является основной проблемой Южной Африки, Намибии и всего юга Африки. Они отказываются понять то, что попытки навязать военными средствами свое решение могут только усугубить проблему до такой степени, что вовлечет весь юг Африки в катастрофическое кровопролитие с глобальными последствиями.

Несмотря на самую широкую кампанию государственного терроризма, им не удалось обратить вспять нашу широкую освободительную борьбу, и палачи Претории готовятся сейчас к тому, чтобы удвоить свои усилия для навязывания "рах апартеид" всему району юга Африки в фашистском стремлении к жизненному пространству. По случаю открытия третьей сессии восьмого парламента расистской Республики Южной Африки 31 января 1986 года П.Бота заявил:

"Я вновь протягиваю руку дружбы нашим соседям. Давайте договоримся о конкретных правилах игры поведения соседей в отношении друг друга, правилах, которые пользуются уважением всех цивилизованных наций. Это включает отвод иностранных войск из региона, мирное урегулирование споров, региональное сотрудничество для решения общих проблем, безоговорочное запрещение поддержки насилия, осуществляемого через национальные границы, и терпимость в отношениях государств региона".

Далее он сказал:

"Если это предложение Республики Южной Африки будет проигнорировано или отвергнуто, у нас не останется другого выхода, кроме как принимать эффективные меры в целях самообороны для защиты нашей страны и населения от таких угроз".

П.Бота в свойственной ему манере искажает реальность и использует это преднамеренное искажение в качестве предлога для угрозы агрессией против соседних государств. Истина, однако, остается очевидной: апартеид является основной проблемой, угрозой миру и безопасности, препятствием на пути прогресса и антитезисом свободы на юге Африки. Если апартеид находится под угрозой, то эта угроза представлена в виде борьбы южноафриканского и намибийского народов за свою свободу и является угрозой внутреннего, а не внешнего порядка.

Более того, расистский режим Претории, непосредственно в лице своих постоянных убийц или косвенно через различные банды наемных бандитов, несет полную ответственность за все акты насилия, совершаемые через границы, за незаконную военную оккупацию Намибии и части территорий других государств таким же образом, каким он сейчас оккупирует города с черным населением и ведет войну против своего народа.

Если бы палачи Претории были бы искренние в своем предложении оливковой ветви соседним государствам, они бы прежде всего предложили эту оливковую ветвь намибийскому и южноафриканскому народам. Вместо этого расистский режим Претории продолжает нести смерть и уничтожение и все другие бедствия нашему народу.

Смысл предложения Боты соседним государствам ясен: расистский режим Претории намеревается и далее наращивать свою кампанию по дестабилизации соседних государств с помощью актов возрастающей военной агрессии, усиливающегося экономического шантажа и саботажа, так же, как путем расширения подрывной деятельности. Режим Претории намеревается подвергнуть эти страны жестокому обращению только лишь за то, что эти страны остаются непоколебимыми в своем стремлении выполнить свои обязательства в соответствии с международным правом по предоставлению убежища жертвам апартеида. Это не что иное, как нападение на само международное право.

Во имя международного права, во имя святого принципа территориальной целостности и национального суверенитета, во имя права народов на самоопределение, во имя мира, свободы и прогресса апартеид должен быть остановлен. Международное сообщество должно единодушно, через этот высший орган Организации Объединенных Наций, дать ясно понять расистскому режиму Претории, что преступления апартеида против народов Намибии и Южной Африки и прифронтовых государств, а также других соседних государств, не могут оставаться безнаказанными.

Сейчас АНК хотел бы воздать должное всем государствам юга Африки за их принципиальную и героическую приверженность делу свободы и поддержания международного права. Мы вновь подтверждаем нашу боевую солидарность с каждым из них и заверяем их в том, что мы высоко чтим их жертвы в борьбе за скорейшее уничтожение апартеида.

В заключение мы подтверждаем нашу солидарность с борьбой братского народа Намибии, возглавляемого Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), и с борьбой палестинского народа под руководством Организации освобождения Палестины (ООП). Мы солидарны со всеми народами во всем мире, борющимися за свободное, справедливое, мирное и процветающее будущее.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю г-на Мнумзана за теплые слова в мой адрес.

Представитель Того попросил слово для осуществления права на ответ. Я предоставляю ему слово.

Г-н КУАССИ (Того) (говорит по-французски): Представитель расистского режима безосновательно говорил о фальсификации, лицемерии, искажении реальности, о фарсе. Он использовал эти термины, говоря о заседании Совета. Моя делегация считает, что другие представители Африки, выступавшие на сегодняшнем заседании, ясно изложили причины, заставившие нас обратиться с просьбой о созыве этого заседания Совета.

Представитель также ссылаясь на недавние выступления г-на П.Боты и подчеркнул его достижения с момента его прихода к власти. Но г-н Бота и его представители имеют богатое воображение. Однако международное сообщество нельзя обмануть. Международное сообщество, в лице Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, приняло много резолюций, осуждающих Южную Африку за ее политику апартеида, незаконную оккупацию Намибии и агрессию против соседних государств.

Этим заявлением Южная Африка вновь показала нам свое упорное стремление пропускать мимо ушей голос разума.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Список ораторов на этом заседании исчерпан. Следующее заседание Совета Безопасности, на котором будет продолжено рассмотрение этого пункта повестки дня, состоится завтра, в четверг, 6 февраля в 10 ч. 30 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.